

# Poschtab

143. Ausgabe

Dezember 2019



**Bau & Partner AG**

Aussenwärmedämmung, Gips- & Malerarbeiten  
Bahnhofstrasse 20 | CH-6233 Büron LU  
Tel.: 041 210 70 44 | [www.bpbaupartner.ch](http://www.bpbaupartner.ch)

Maler- und Gipserarbeiten

*clemente-maler.ch*  
clemente ag

Clemente AG, dipl. Malermeister, Büron  
Tel 041 933 19 18 / 079 435 43 63

**BP Reinigung GmbH**

Facility Management | Cleaning Services | Property Services  
Industriestrasse 9 | CH-6233 Büron LU  
Tel.: 041 210 70 44 | [www.bpreinigung.ch](http://www.bpreinigung.ch)

**Elektro-Service**

041 933 17 77

stromideen.ch

**FORSTER AG**



Strom  
Telematik  
Licht



**Franz Häfliger  
Holzbau AG**

Pizza Pizza & Kebab  
**Maxx**

The Fine-Art of  
Pizza



*Wir heissen Marlyse und Alois Lechmann-Oesch und wohnen seit rund fünf Jahren im schönen San Biagio FE, Italien. San Biagio, Provinz Ferrara, ist ein idyllisches Dorf am Reno (deutsch: Rhein), östlich der Stadt Bologna. Wir geniessen hier unsere Zeit als Pensionierte und nehmen jeden Tag gerade so, wie er kommt.*

*Wir haben uns für eine Auswanderung entschieden, weil wir die hohen Lebenskosten in der Schweiz satt hatten. Die Wahl, auf San Biagio, Italien auszuwandern, war reiner Zufall. Das Klima, die Mentalität der Einwohner und der einfachere Lebensunterhalt haben uns sehr gefallen. Aus diesen Gründen sind wir geliebt.*

*Eingelebt haben wir uns durch die vielen netten und hilfsbereiten Nachbarn und Freunde sehr gut. Unter unseren Freunden sind auch Schweizer, die uns eine grosse Hilfe waren. Das Schwierigste an der Auswanderung war, unser Auto bei den italienischen Behörden einzulösen. Mit der Verzollung unserer Sachen hatten wir erstaunlicherweise keine Probleme.*

*Unterschiede zur Schweiz gibt es einige. Ein ganz Spezieller ist die Pünktlichkeit der Handwerker. Kommen sie heute nicht - dann vielleicht morgen. Daran mussten wir uns gewöhnen, da wir in der Schweiz damit doch etwas verwöhnt waren.*

*Aus unserer Heimat vermissen wir vor allem kulinarische Highlights. Unter anderem würden wir gerne wieder einmal einen Schweizer Käse oder eine Schwarzwäldertorte essen. Auch das Aromat fehlt uns manchmal.*

*Die italienische Staatsangehörigkeit zu erwerben ist für uns keine Option. Ob wir bis zu unserem Lebensende in Italien wohnen werden, können wir zum jetzigen Zeitpunkt nicht sagen. Wir leben im Hier und Jetzt und denken seit der Auswanderung weniger an die Zukunft. Der unbeschwerter Lebensstil der Italiener hat uns wohl angesteckt.*

Frühere Wohnadresse: Eichenmoosstrasse 5, 6233 Büron  
Titelseite 1: <http://www.meteoweb.eu/2015/01/nasce-progetto-life-finanziato-dallue-per-salvaguardare-delta-po-patrimonio-animale-vegetale-inestimabile/381818/> Titelseite 2: Foto von Auswanderer



## Poschtab

Dezember 2019 / 143. Ausgabe

Poschtab erscheint jeden Monat

**Redaktionsschluss** Jeweils am 20. des Monats, 12.00 Uhr

**Redaktionsadresse** Gemeindeverwaltung, 6233 Büron  
Telefon 041 935 40 40, [poschtab@bueron.ch](mailto:poschtab@bueron.ch)

**Redaktionsteam** Prisca Vogel-Zurkirch, René Kirchhofer,  
Tanja Habermacher

# In eigener Sache

## Früherer Redaktionsschluss

Wir erinnern Sie daran, dass aufgrund der bevorstehenden Feiertage der Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe des Poschtab's vorgezogen werden muss. Es können nur Beiträge berücksichtigt werden, welche bis Mittwoch, 18. Dezember 2019, 12.00 Uhr, eingereicht werden.

## Wir sagen DANKE



Schon neigt sich das Jahr 2019 wieder dem Ende zu. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Leserinnen und Lesern für Ihre Treue bedanken. Ausserdem danken wir allen, die bei der Gestaltung des Poschtab's mitgewirkt haben.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2020.

*Das Redaktionsteam*

# Einwohnergemeinde Büron

## Informationen der Einwohnerkontrolle

Einwohnerstand am 12. November 2019 2'586

Zunahme von 31 Einwohnern gegenüber dem Vormonat mit 2'555 Einwohner.

## Grüngutabfuhr

Donnerstag, 12. Dezember 2019

Die Sammlungen erfolgen durch den Gemeindeverband für Abfallentsorgung Luzern Landschaft GALL (Tel. 041 914 60 84).

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung ist an den bevorstehenden Feiertagen wie folgt geschlossen:

Dienstag, 24. Dezember 2019 (Heiligabend)	Dienstag, 31. Dezember 2019 (Silvester)
Mittwoch, 25. Dezember 2019 (Weihnachten)	Mittwoch, 01. Januar 2020 (Neujahr)
Donnerstag, 26. Dezember 2019 (Stephanstag)	Donnerstag, 02. Januar 2020 (Berchtoldstag)

Gerne sind wir an folgenden ordentlichen Öffnungszeiten für Sie da:

Montag bis Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr

### Werbepartner:

 <b>BRUNO WYSS BEDACHUNGEN</b> Steldächer, Fassaden und Isolationen 6233 Büron Mobil: 079 809 7772 Telefon: 041 913 54 14 Web: www.wyss-bedachungen.ch	 <b>HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR</b> <b>Fischer + Pomsler AG</b>	 <b>PORTMANN</b> Schreinerei AG Küchenbau • Wandschränke • Renovationen Cherfällstrasse 57 6220 Büron Tel: 041 913 70 43 Fax: 041 914 67 78 info@portmann-schreinerei.ch www.portmann-schreinerei.ch	 <b>Internationale Umzüge Fischer</b> 041 933 20 10 www.fischerumzuege.ch
---	---	--	--

## Personeller Wechsel in der Gemeindeverwaltung



Tanja Habermacher hat ihre Stelle als Verwaltungsangestellte auf Ende Dezember 2019 gekündigt. Sie plant ab Januar einen längeren Sprachaufenthalt. Frau Habermacher hat in den Jahren 2014 bis 2017 bereits ihre Lehre bei der Gemeindeverwaltung mit sehr gutem Erfolg absolviert. Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung bedauern die Kündigung dieser jungen, sympathischen und sehr pflichtbewussten Mitarbeiterin sehr. Wir danken Tanja Habermacher ganz herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute, viel Erfolg und Freude.

Wir begrüßen Sabrina Bucher im Team der Gemeindeverwaltung. Sabrina Bucher, wohnhaft in Knutwil, tritt ihre Stelle auf den 1. Dezember 2019 an. Sie wird für die Arbeitsgebiete im Bereich Gemeinderatswesen, Friedhofverwaltung und Poschtab zuständig sein. Wir wünschen Sabrina Bucher einen guten Start und viel Freude bei ihrer Arbeit. Herzlich Willkommen im Team!



## Tätigkeitsprogramm 2020

Im Tätigkeitsprogramm werden alle Termine und Veranstaltungen der Gemeinde, der Vereine und weiteren Organisationen aufgeführt. Sie finden in dieser Broschüre beispielsweise die Daten für die Altpapiersammlungen, den Häckseldienst oder auch die Grüngutabfuhr. Das Tätigkeitsprogramm ist zudem ein wertvoller Ratgeber, wenn Sie Informationen und Koordinaten zu öffentlichen Dienstleistungen benötigen.

Im Anhang zu dieser Poschtab-Ausgabe senden wir an alle Haushalte der Gemeinde Bûron ein Exemplar. Weitere Broschüren können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Gerne senden wir Ihnen die Broschüre auch per Post zu. Melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung Telefon 041 935 40 40 oder E-Mail [gemeindeverwaltung@bueron.ch](mailto:gemeindeverwaltung@bueron.ch).

## Kontaktgespräch mit den Dorfvereinen; Rückblick

Am Mittwoch, 23. Oktober 2019, fand das Kontaktgespräch mit den Präsidenten/-innen der Dorfvereine statt. Der Austausch zwischen den Vereinspräsidenten und dem Gemeinderat ist sehr bereichernd und wird auch in den kommenden Jahren weiter gepflegt.

Der Gemeinderat dankt für das offene Gespräch und für die wertvollen Anregungen.

## Vielen herzlichen Dank

Seit einer Woche schmückt ein wunderschöner Weihnachtsbaum unsere Dorfmitte. Dieser soll während der Adventszeit seinen ganz besonderen Charme versprühen.

Auch in diesem Jahr, wurde der Gemeinde die grosse Tanne geschenkt. Wir danken Hans Hediger, Erowa AG, für das Überlassen dieses faszinierenden Baumes.



## Fahrplanwechsel

Am Sonntag, 15. Dezember 2019 wechselt der Fahrplan für den öffentlichen Verkehr in der Schweiz. Im neuen Fahrplan 2019/2020 baut PostAuto das Angebot weiter aus: Dazu gehören besser abgestimmte Fahrzeiten, angepasste Linienführungen bis hin zu neuen PostAuto-Linien.

Detaillierte Informationen finden Sie unter [www.postauto.ch/fahrplanwechsel](http://www.postauto.ch/fahrplanwechsel).

## Einladung zum Neujahrsapéro



Der Gemeinderat lädt alle Büronerinnen und Büroner ganz herzlich zum sechsten Neujahrsapéro am Donnerstag, 2. Januar 2020 von 18.30 bis 20.00 Uhr in der Dorfstube ein.

Nützen Sie die Gelegenheit, in ungezwungenem Rahmen Kontakte zu knüpfen oder bestehende Kontakte zu vertiefen. Zur Umrahmung des Anlasses konnten wiederum die Treichler-Gruppe engagiert werden. Zur Freude des Gemeinderates konnte auch der Büroner Noah Studer für einen musikalischen Beitrag verpflichtet werden.

Der Gemeinderat freut sich, die Büroner-Bevölkerung wieder in der Dorfstube zu begrüßen und die guten Wünsche fürs 2020 gleich persönlich überbringen zu dürfen.

## Totalrevision Zonenplanung; Einladung zur Orientierungsversammlung

Die Gemeinde Büron ist an der Bearbeitung der Totalrevision der Zonenplanung. Gerne möchten wir Ihnen den aktuellen Stand und das weitere Vorgehen bei einer Orientierungsversammlung aufzeigen.

Die Orientierungsversammlung findet am Donnerstag, 9. Januar 2020, 20.00 Uhr, im Träff-Punkt statt. Die Unterlagen stehen 16 Tage vor dem Anlass ausschliesslich auf unserer Homepage [www.büron.ch/Politik/Orientierungsversammlung vom 9. Januar 2020](http://www.büron.ch/Politik/Orientierungsversammlung_vom_9_Januar_2020) zum Download bereit.

## Anordnung Neuwahl Gemeinderat

Am Sonntag, 29. März 2020 wählen die Stimmberechtigten der Gemeinde Büron den Gemeinderat für die Amtsdauer 2020 bis 2024. Von den bisherigen fünf Gemeinderäten steht Gemeindepräsident Jürg Schär nicht mehr für eine Wiederwahl zur Verfügung.

1. Die Einreichung der Wahlvorschläge mit der Unterschrift von mindestens 10 Stimmberechtigten hat bis Montag, 3. Februar 2020, 12.00 Uhr, auf der Gemeindekanzlei zu erfolgen.
2. Die Stimmberechtigten der Gemeinde Büron können zusätzlich gedruckte Kandidatenlisten für die Neuwahlen gegen Vergütung von Fr. 10.00 pro 100 Stück beziehen. Bestellungen sind bis spätestens Montag, 3. Februar 2020, 12.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei aufzugeben.
3. Für die Wahl des Gemeinderates sind auch nichtamtliche Kandidatenlisten zulässig. Für diese gelten folgende Anforderungen: Format A5, Papierqualität Sky Copy 80g/m<sup>2</sup>, Farbe weiss. Für diese Listen gelten keine zeitlichen Fristen.
4. Der erste Wahltag ist am Sonntag, 29. März 2020.
5. Der mögliche zweite Wahltag ist Sonntag, 17. Mai 2020. Es gilt das Gleiche oben beschriebene Prozedere mit angepassten Daten.

## Kontroll- und Messpflicht bei Feuerungen wird angepasst

Auf den 1. Januar 2020 passen die Zentralschweizer Kantone die Kontroll- und Messpflicht bei Holz- und Gasfeuerungen an das Bundesrecht an. Im Kanton Luzern wird ein Teil der neuen Vorschriften bereits angewendet, ein anderer Teil ist neu.

## Messpflicht neu auch für Holzfeuerungen

Neu müssen bei Holz-Zentralheizungen mit einer Feuerungswärmeleistung bis 70 Kilowatt (kW) alle vier Jahre die Emissionen von Kohlenmonoxid (CO) gemessen werden. Die Aschekontrolle, welche in allen Zentralschweizer Kantonen alle zwei Jahre durchgeführt wird, entfällt bei diesen Anlagen. Die Messpflicht gilt neu ebenfalls für gewerblich genutzte Backöfen (z.B. Pizzaöfen), und wie bis anhin für Feuerungen, in denen auch Restholz verbrannt wird (Restholzfeuerungen im Holzverarbeitenden Gewerbe). Für letztere wurde der zweijährige Messturnus beibehalten.



Von der Messpflicht ausgenommen sind Holz-Einzelherde und Holz-Einzelraumfeuerungen. Darunter fallen Kochherde, Kachelöfen, Cheminées und hydraulisch eingebundene Feuerungen (Pelletöfen). Bei diesen Feuerungen findet, mit Ausnahme der Pelletöfen, wie bisher alle zwei Jahre eine Aschekontrolle statt.

Neue Holzfeuerungen müssen einer Abnahmemessung unterzogen werden, bei welcher sowohl die CO-Emissionen wie auch die Feststoffemissionen gemessen werden. Die Abnahmemessung muss grundsätzlich auch bei neuen Einzelraumfeuerungen durchgeführt werden, wenn sie über keine Konformitätserklärung des Herstellers oder über kein Staubabscheidesystem verfügen.

Die geänderte LRV verlangt als energetische Massnahme die Nachrüstung von Holzheizkesseln mit Wärmespeichern. Von dieser neuen Vorschrift ausgenommen sind Heizkessel für Holzpellets bis 70 kW Feuerungswärmeleistung.

## Strengere energetische Grenzwerte für Öl- und Gasfeuerungen



Die wichtigsten Neuerungen für Gasfeuerungen mit einer Leistung bis 1'000 kW betreffen den von zwei auf vier Jahre verlängerten Messturnus und strengere Grenzwerte für die Abgasverluste bei Neuanlagen. Ebenfalls verschärft wurden diese Grenzwerte für neue Ölfeuerungen. Bei dieser Feuerungskategorie bleibt der Messturnus unverändert bei zwei Jahren. In Ölfeuerungen bis 5'000 kW Leistung darf ausserdem nach Ablauf einer Übergangsfrist bis 31. Mai 2023 nur noch Heizöl der Qualität «Extra leicht Öko» ("Ökoheizöl") verwendet werden.

Organisatorisch ändert sich für die Anlagebetreiberinnen und -betreiber infolge der neuen Vorschriften nichts. Sie werden wie bisher von der Behörde aufgefordert, einen Kontrolleur auszuwählen und die Messung (anstelle der bisherigen Kontrolle) durchführen zu lassen.

Für Anlagen, die sanierungspflichtig werden, gilt in der Regel eine Sanierungsfrist von zehn Jahren.

## **Fälligkeit der Staats- und Gemeindesteuern 2019**

Die Staats- und Gemeindesteuern 2019 werden per 31. Dezember 2019 fällig. Auf den Versand der Fälligkeitsanzeigen wird in diesem Jahr aus ökologischen Gründen verzichtet. Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und die pünktliche Zahlung Ihrer Steuern.



## **Ausbau Kleinfeldstrasse (Trottoir); Verschiebung Baubeginn**



Bei der Kleinfeldstrasse (Privatstrasse) sind die Erstellung eines neuen Trottoirs auf der rechten Seite und die Ergänzung der Strassenbeleuchtung geplant. Aufgrund der Witterungsverhältnisse und der fehlenden Kapazitäten der Unternehmer konnte mit dem Bau nicht wie geplant im Herbst 2019 gestartet werden. Mit den Arbeiten durch die Gemeinde wird somit erst im Frühling 2020 begonnen.

Die betroffenen Grundeigentümer und Anstösser werden zu gegebener Zeit direkt schriftlich informiert. Wir danken für Ihr Verständnis.

## Ausbau Dorfbach im Abschnitt der ABN AG

Bis zur Liegenschaft Pizzamaxx wurde der Dorfbach im Rahmen des Kreiselneubaus saniert. Das restliche Teilstück bis zur Tankstelle Agrola wurde in einem separaten Verfahren öffentlich aufgelegt und inzwischen vom Regierungsrat genehmigt. Mit der betroffenen Grundeigentümerin ABN AG konnte vereinbart werden, dass der Dorfbach nach dem Ausbau teilweise offen geführt wird. Es sind aufgrund von neuen rechtlichen Bestimmungen für dieses Teilstück keine Gemeinde- und Grundeigentümerbeiträge zur Zahlung fällig.

Mit dem Ausbau dieses Teilstück kann endlich das alte, enge und einsturzgefährdete Bruchsteingewölbe saniert und ein grosses Hochwasserschutzdefizit beseitigt werden. Der Gemeinderat dankt der Grundeigentümerin für das Entgegenkommen im Rahmen des Planungs- und Landerwerbsverfahrens.

Mit den Bauarbeiten durch den Kanton wird voraussichtlich im Januar 2020 gestartet werden. Wir danken für Ihr Verständnis.

Für die geleistete Arbeit in wählender Zeit, macht sich hier nur eines breit.  
Lob und Dank an jeden Getreuen, die andere Menschen im Herzen erfreuen.

In diesem Sinne dankt der Gemeinderat allen Kommissions- und Arbeitsgruppenmitgliedern und den Delegierten für die Bereitschaft zur Mitarbeit und das Engagement zu Gunsten der Gemeinde Büron im zu Ende gehenden Jahr. Ein herzlicher Dank geht insbesondere an:

### Betagenzentrum Lindenrain (Delegierte)

Kühne Vinzenz, Kirchhofer-Wilhelm Monica, Wyss-Fricker Ruth

### Bildungskommission

Fässler Nicole, Lütolf Hans, Pfulg Daniel, Wyss Ruth

### Controlling-Kommission

Dillschneider Sandra, Steiger Christian, Waller Patrick

### Dorfchronikkommission

Huber Kaspar, Scholze Volker, Steiger Franz, Steiger Hans, Ziegler Alphons

### Feuerwehrkommission

Fässler Reto, Gilli Franz, Häfliger Daniel, Hartmann Armin, Steiger Bernhard

### Energie-, Natur- und Umweltschutz-Kommission

Gander Kurt, Heller Xaver, Hutmacher Peter, Wyss Beat

### Ortsplanungskommission

Fischer Edgar, Portmann Christian, Schwegler Lukas, Wittwer Christof

### Projektgruppe Araneus

Arnold-Fischer Gaby, Breu Brügger Mirjam, Clemente Luis, Estermann Urs, Stadelmann Brigitte, Willmann Oliver

### Urnenbüro

Arnold-Fischer Gaby, Bremgartner Hans Peter, Forster Eva, Roos-Scherer Yvonne, Steiger-Staffelbach Hans, Troxler Fabienne, Urschler Daniela, Wyss-Teuscher Bruno

### Weiherkommission

Boppart-Hess Margrit, Christen-Sinske Jacqueline, Estermann-Kluser Elisabeth, Wilhelm Bruno, Zurkirch Hanspeter

# Wohnen im Alter Büron



## Lebensraum Zukunft Büron – auch im Alter?

**Die vom Gemeinderat eingesetzte Kommission «Wohnen im Alter Büron» erarbeitet Massnahmen zum Thema «Wohnen im Alter». Am Samstag, 1. Februar 2020 ist die Bevölkerung eingeladen, gemeinsam Ideen und Massnahmen zu diskutieren und selber Impuls zum «Wohnen im Alter Büron» zu entwickeln.**

Die zunehmende Demographie in unserer Gesellschaft betrifft auch die Gemeinde Büron. Immer öfter stellen sich Bürgerinnen und Bürger Fragen «Wie und wo werde ich im Alter mal wohnen?», «Kann ich in Büron bleiben» oder «Was mache ich hier, wenn ich pensioniert bin?».

Aus diesem Grund hat der Gemeinderat Büron vor einigen Monaten das Thema «Wohnen im Alter Büron» priorisiert und die Kommission «Wohnen im Alter Büron» eingesetzt (vgl. Kasten). Sie steht unter der Leitung des Sozialvorstehers Matthias Müller und wird fachlich begleitet von Romeo Kunz, Firma Altervia, Luzern und Marcel Schuler, Pro Senectute Kanton Luzern.

In den letzten Wochen hat die Kommission eine IST-Analyse erhoben. Aktuell entwickelt sie Ideen und Massnahmen zur zukünftigen Weiterentwicklung des Lebensraumes Büron in Richtung altersfreundliches Wohnen.

## Sie sind als Bürgerin und Bürger von Büron gefragt.

Am 1. Februar 2020 präsentiert Ihnen die Kommission ihre bisherigen Arbeitsergebnisse und möchte diese mit Ihnen diskutieren. Vielleicht haben Sie auch eigene Ideen, welche Sie bei dieser Gelegenheit einbringen möchten. Die Ergebnisse dieses Treffens fliessen in die weiteren Arbeiten der Kommission ein, welche Ende Mai 2020 in einem Bericht zu Händen des Gemeinderates zusammengefasst wird. Anschliessend entscheidet der Gemeinderat über das weitere Vorgehen beim Schwerpunktthema «Wohnen im Alter Büron».

## Workshop

**Samstag 1. Februar 2020 / 9.00 – 12.00 Uhr**

**Dorfstube**

Die Kommission freut sich auf den Austausch mit Ihnen.

### **Kommission «Wohnen im Alter Büron»**

**Matthias Müller**, Sozialvorsteher, Büron – Leitung / **Franz Arnold**, Präsident Wohnbaugenossenschaft Burg, Büron / **Margrit Bättig-Mühlebach**, Ortsvertreterin Pro Senectute, Büron / **Dr. Hans-Christoph Heim**, Hausarzt, Büron / **Stefan Müller**, Pfarreirat, Büron / **Rebekka Schüpfer**, ehem. Spitex-Vorstand, Beromünster / **Hanspeter Wyss**, Wohnbaugenossenschaft Burg, Büron / **Regula Züsli Achermann**, Spitex MBS, Leitung Pflege Büron - Schlierbach

## Projektgruppe Araneus



### Neues Mitglied in der Projektgruppe Araneus

Mit grosser Freude begrüßen wir Mirjam Breu Brügger in unserer Projektgruppe. Mirjam bereichert mit ihrer offenen und sympathischen Art unsere Gruppe. Wir wünschen Ihr viel Spass bei der Ausübung dieser Tätigkeit und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

#### Projektgruppe Araneus:

Kontakt für Werbepartnerschaft:

Zuständige Gemeinderätin:

Mitglieder Projektgruppe:

Gemeindeverwaltung Büron, T 041 935 40 40

Jürg Schär

Gaby Arnold, Mirjam Breu Brügger, Luis Clemente, Urs Estermann,  
Brigitte Stadelmann, Oliver Willimann

\***Araneus** ist eine Gattung von Radnetz-Spinnen und symbolisiert die Aufgaben der gemeindeeigenen Marketing- Projektgruppe zum Spinnen und Vernetzen treffend.

## Swisscom Shop Sursee



Der Swisscom Shop Sursee unter "Büürer" Leitung  
**Jetzt aktuell 10% auf jedes Zubehör  
für "Büürer" Kunden**

Ich freue mich auf Ihren Besuch.  
Herzlich Andrea Koller

## Autorenlesung an der Schule Büron

Jg. Alle Jahre wieder kommen die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen der Schule Büron in den Genuss einer Autorenlesung. Die Lehrpersonen M. Scholbe und I. Guntern entschieden sich in diesem Jahr, einen afrikanischen Autor einzuladen. Gespannt wartete eine grosse Kinderschar auf Patrick Addai. Der in Ghana aufgewachsene Autor studierte in Österreich Volkswirtschaft, Soziologie und Politikwissenschaften bevor er sich ganz dem Schreiben zuwandte. Sein Ziel ist es, die von seiner Grossmutter erzählten Geschichten in seinen Büchern wieder aufleben zu lassen. Dies brachte ihm bereits einige Preise ein.

In den Genuss von afrikanischen Weisheiten kamen auch die 4. Klässler. Als Vorbereitung erzählten die Lehrpersonen die Bilderbücher „Soll ich einen Elefanten heiraten fragte der Frosch“ und „Kofi-das afrikanische Kind“. Patrick Addai begeisterte die Kinder zuerst mit seinem Trommelspiel und seinen Tanzkünsten. Zwischen den einzelnen Geschichten lachten und klatschten alle miteinander und bewunderten die theatralischen Künste des Gastes. Immer wieder gelang es dem Autor, die Verbindung von Geschichten zur Gegenwart herzustellen. Die Schulkinder schafften so den Transfer zu ihrer Umwelt und ihrem Leben. Die zwei Stunden vergingen wie im Fluge. Zum Abschied tanzten alle fröhlich in die Mittagspause und Patrick Addai zauberte mit seiner positiven Lebenshaltung trotz Nebel draussen viele sonnige Momente in unsere Herzen.



## Kindergartenkinder auf den Spuren des Recyclings



Mitte November 2019 besuchten die Kindergartenkinder die Büroner Firma "Hediger Recycling AG". Dem Schuljahresmotto entsprechend mit "Sorg ha zo öis" wurde das Sorgetragen zu unserer Umwelt besprochen. Weil man Abfälle aber nicht immer verhindern kann, ist es wichtig, dass diese richtig entsorgt werden. So haben die Kindergartenkinder beim Firmenbesuch erfahren, was mit den richtig entsorgten Abfällen geschieht und wie man damit indirekt auch Sorge zu unserer Umwelt tragen kann.

## Obligatorische Läusekontrolle

Am Dienstag, 5. November 2019 führte die Schule Büron wieder eine obligatorische Lauskontrolle durch, dies nachdem einzelne Fälle entdeckt worden waren.

Grundsätzlich kann ein Läusebefall jede Familie treffen und hat nichts mit unzureichender Hygiene zu tun. Oft bringen die Kinder die Läuse nach Klassenlagern nach Hause und stecken ungewollt ihre Familienmitglieder an. Da die Behandlung mit den entsprechenden Mitteln recht teuer ist und stets

mit allen Familienmitgliedern durchgeführt werden muss, macht es Sinn, in der Schule eine obligatorische Kontrolle zu machen, damit die Wahrscheinlichkeit einer Neuansteckung stark reduziert werden kann.

Das «Laustanten-Team» unter der Leitung von Petra Anderhub, Geensee, durfte feststellen, dass es nur wenige Kinder mit Läusebefall an der Schule Büron gab. Die Nachkontrolle nach einer Woche bestätigte, dass wir wieder ziemlich sicher, zumindest für eine gewisse Zeit, läusefrei sind.



Für die sehr gute und effiziente Zusammenarbeit danke ich dem «Laustanten-Team» ganz herzlich.

## Advents- und Weihnachtszeit

In der Zeit vor Weihnachten gibt es wie gewohnt einige Schulanlässe, über welche die Erziehungsberechtigten jeweils mit separaten Elternbriefen informiert werden.



Am Samstag, 30. November 2019 findet der Samichläuseinzug statt, an welchem die Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis zur dritten Klasse mit Laternen und die 5. und 6. Klassen als FackelträgerInnen teilnehmen. Am Montag, 9. Dezember 2019 findet um 17.30 Uhr die Eröffnung des Adventsfensters statt, zu welchem die Schülerinnen und Schüler, die Lehrpersonen und die Bildungskommission herzlich einladen.

Am Freitag, 20. Dezember 2019 werden wir nach einem gemeinsamen Weihnachtssingen alle Schulkinder um 11.45 Uhr in die Weihnachtsferien entlassen.

Beat Stirnimann, Schulleiter



Mein Wunsch für dich ist:  
Deine Gaben sollen wachsen mit den Jahren.  
Gott hat sie dir geschenkt und sie sollen die Herzen derer,  
die du liebst, mit Freude erfüllen.  
Und in jeder Stunde der Freude und des Leides  
wird Gott mit dir sein,  
dich segnen und du mögest in seiner Nähe sein.

*Irischer Weihnachtswunsch*

## Deutsch- und Integrationskurse – Triengen

Gjermanisht dhe kurs integrimi \*

Almanca ve entegrasyon Kursu \*

අන්ද උදෙසා දළ කැතෑලික් හදික් \*

டொச்மொழி பயிலுதலும் - சமூகத்துடன் இணைந்து

Njemački- i integracioni kurs

دورات اللغة الألمانية واندماج

Curso de alemão e de integração

வாழ்தலுக்குமான பயிற்சிநெறிகள்

<b>A1 Stufe 1</b>	
<b>Kursdaten:</b>	01.02.2020 – 20.06.2020
<b>Kurszeit:</b>	Samstag, 10.30 – 12.00 Uhr
<b>A2 Stufe 2</b>	
<b>Kursdaten:</b>	31.01.2020 – 19.06.2020
<b>Kurszeit:</b>	Freitag, 19.30 – 21.00 Uhr
<b>B1 Stufe 2</b>	
<b>Kursdaten:</b>	01.02.2020 – 20.06.2020
<b>Kurszeit:</b>	Samstag, 08.30 – 10.00 Uhr
<b>Kurskosten:</b>	CHF 256.-/ 32 Lektionen (CHF 376.- ohne Wohnsitz in Triengen) Lehrmittel ist <b>nicht</b> im Preis inbegriffen
<b>Kursort:</b>	Sekundarschule, Hofacker 2, 6234 Triengen
<b>Koordination und Lehrperson:</b>	Frau Gina Ferreira, Galgenrain 42, 6233 Büron, Tel. 079 837 68 67



### Anmeldung Triengen

Sprachniveau A1 Stufe 1

Samstag 10.30 – 12.00 Uhr

Sprachniveau A2 Stufe 2

Freitag 19.30 – 21.00 Uhr

Sprachniveau B1 Stufe 2

Samstag 08.30 – 10.00 Uhr

Anrede: Frau  Herr

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Nationalität: \_\_\_\_\_

Welche Aufenthaltsbewilligung haben Sie? Bitte ankreuzen.

C  B  F  L  N

Wie bin ich auf den Deutschkurs aufmerksam geworden:

Flyer/Inserat (von/in: \_\_\_\_\_)  Freunde

Anderes: \_\_\_\_\_  Internet

Mit der Unterschrift bestätige ich die **allgemeinen Geschäftsbedingungen und Kursbestimmungen** gelesen zu haben. Das Kursgeld bezahlen Sie bitte 10 Tage nach Erhalt der Rechnung.

Ort, Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Anmeldung bis **spätestens: 20. Januar 2020** an:

Frau Gina Ferreira, Galgenrain 42, 6233 Büron, gina.ferreira@aol.de

## Borgguugger Büron



Inzwischen hat sich bei den Borgguuggern wieder viel getan. Wir dürfen auf ein tolles Probeweekend zurückblicken, wir konnten viel proben, aber auch das Lachen kam nicht zu kurz. So wurden auch dieses Jahr wieder unsere Hamburger getauft. Ein grosses Dankeschön geht an dieser Stelle an die Gemeinde Guttannen, es ist nicht selbstverständlich, dass wir jedes Jahr wieder auf's Neue diese tolle Infrastruktur nutzen dürfen.

Auch unser erster Auftritt liegt schon wieder hinter uns, bei dem wir in Kulmerau an der Crazy Party unser Bestes geben durften. Ende November werden wir an der Turnshow Reitnau im Service anzutreffen sein und am 22. Dezember 2019 findet unser Probesonntag statt. Anschliessend geht es nicht mehr lange und es steht schon wieder die Vorfasnacht vor der Tür. Anlässlich von unserem 40-jährigen Jubiläum freuen wir uns dieses Jahr natürlich besonders auf die Fasnacht.

Weitere Informationen zu den Borgguugger und all unseren Anlässen finden Sie unter [www.borgguugger.ch](http://www.borgguugger.ch)

## Regionalbibliothek Sursee



**ACHTUNG: Start unserer neuen Öffnungszeiten  
am Freitag 3. Januar 2020 mit Kaffee und Meterzopf**

Mo geschlossen  
Di bis Fr 10 - 12 und 14 - 18 Uhr  
Sa 09 bis 12 Uhr



Es war einmal in einem Land vor unserer Zeit ...

So beginnen Märchen und Legenden. Genau das ist auch unser Motto zu den diesjährigen Jahreskonzerten. Dazu möchten wir Sie herzlich einladen. Lassen Sie sich entführen in eine fremde aber fantastische Welt! Sie werden staunen wie schön Märchen und Legenden klingen können.

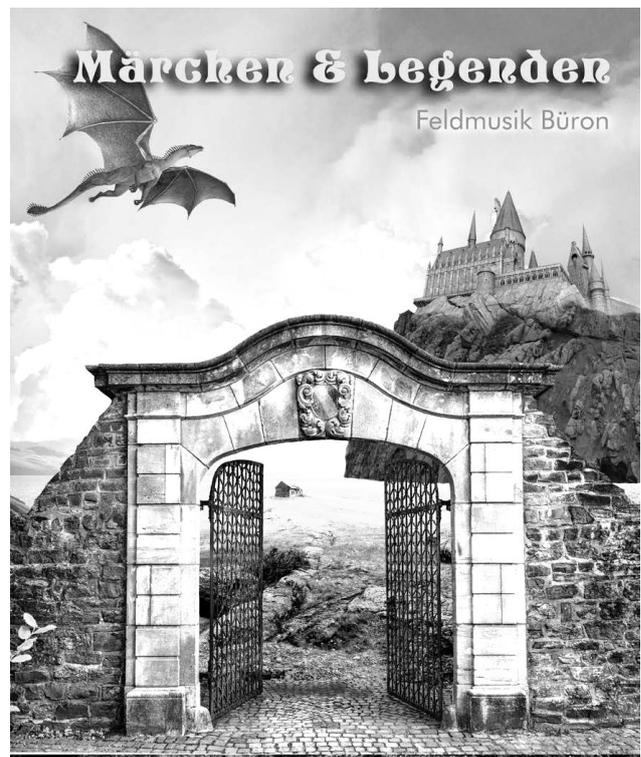
**Am Samstag 14. Dezember um 20 Uhr und  
am Sonntag 15. Dezember um 14 Uhr  
im Träff-Ponkt**

Natürlich wird auch für Ihr leibliches Wohl gesorgt. Festwirtschaft gibt es an beiden Tagen. Am Samstag servieren wir ab 18.30 Uhr etwas Warmes (Bestellungen werden bis 19.30 Uhr entgegen genommen).

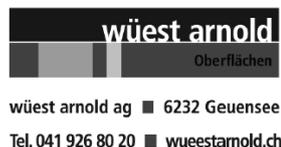
Ebenfalls gibt's wiederum eine Tombola mit attraktiven Preisen!

Wir freuen uns auf Sie in einem Land vor unserer Zeit.....

**Ihre Feldmusik**



Werbepartner:





# informiert



## Winter-oder Schneeschuhwanderung mit anschliessendem Fondue-Essen in der Gschweich Hütte, Wanderung ca. 1 ½ Std.

**Wann:** Freitag, den 31. Januar 2020  
**Treffpunkt:** 18.45 Uhr bei der Rochuskapelle  
**Anmeldung:** bis 10.01.2020 bei Judith Schmid, 079/734 54 48  
oder Helen Schär 076/310 45 12

## Sonntag, 8. Dezember 2019

Adventsfeier Senior/innen in der Pfarrkirche

## Familien plus



### **Gemeinsames Schlitteln oder Schlittschuhlaufen**

Mittwoch, 15. Januar 2020  
(Wetterabhängig: Infos folgen)  
Anmeldung bei:  
Jasmin Kirchhofer  
079/523 44 70

### **Senior/innen Jassen**

Im Dezember 2019 fällt der Jassnachmittag in Büron aus. Wir treffen uns am 16. Januar 2020 zur nächsten Jassrunde.

### Bitte beachten

Ab Januar wieder in der Dorfstube, beim Träffpunkt. Jassnachmittag in Schlierbach findet am 18. Dezember 2019 im Restaurant Wetzwil, Schlierbach statt.

## Mitteilung

### **Keine Veröffentlichung von Geburtstagen mehr.**

Aus Datenschutzgründen dürfen wir leider keine Geburtstage mehr veröffentlichen. In dieser Ausgabe hätten wir letztmalig die Veröffentlichung von Geburtstagen gemacht, haben jedoch keine für den Dezember.

Geburtstagsbesuche werden weiterhin gemacht.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken Ihnen für Ihr Verständnis.



## Adventsfenster 2019 in Büron / Schlierbach

### Begegnung bei den Adventsfenstern

Für einen abwechslungsreichen Adventskalender habt Ihr Bewohner von Büron/Schlierbach auch dieses Jahr wieder mitgeholfen.

Ab 1. Dezember wird gemäss untenstehender Liste ein Fenster geöffnet. Diese werden dann von **18.00 Uhr – 19.30 Uhr** jeden Abend **beleuchtet sein**.

Sie sind herzlich eingeladen, die Fenster am jeweiligen Abend zu besuchen. Die Anlässe sind jeweils ein Treffpunkt bekannter Gesichter und bieten die Gelegenheit neue Kontakte zu knüpfen. Wir freuen uns auf viele Besucher.

Die Fenster des Adventskalenders

So	01.	Frau Barbara Fischer, Brämhus 12, Schlierbach*
Mo	02.	Etzelwil Chnusperhüüsli, Schlierbach*
Di	03.	Stägmatte 2, Schlierbach*
Mi	04.	Fam. Sybille + Walter Kirchhofer, Bahnhofstrasse 30A, Büron*
Do	05.	
Fr	06.	Fam. Sandra + Urs Baumgartner, Bifangstrasse 26, Büron*
Sa	07.	Fam. Anna + Philipp Kirchhofer, Etzelwil 38, Schlierbach*
So	08.	Senioren-Adventsfeier, Pfarrkirche, Büron <b>14.00</b>
Mo	09.	Schule Büron, Oberstufenschulhaus, Büron*
Di	10.	Frau Agnes Arnold, Honegg, Weierbach, Schlierbach*
Mi	11.	
Do	12.	JUBLA, UG Pfarrkirche, Büron*
Fr	13.	Fam. Rita + Walter Steiger-Burri, Tannstrasse 2, Schlierbach*
Sa	14.	Fam. Monika + Martin Bättig-Kaufmann, Wetzwil 1, Schlierbach*
So	15.	Musikgesellschaft Schlierbach, Rochuskapelle, Schlierbach*
Mo	16.	
Di	17.	
Mi	18.	Jugendmusik Surental, Rochuskapelle, Schlierbach*
Do	19.	Schule Schlierbach, Schulhaus, Schlierbach*
Fr	20.	Delta Huus, Bahnhofstrasse 12, Büron*
Sa	21.	Horseclub bei Fam. Nicole + Thomas Nufer, Dorf 18, Schlierbach*
So	22.	
Mo	23.	Fam. Jasmin + Markus Kirchhofer, Falkenhofstrasse 2, Büron*
Di	24.	Pfarrkirche Büron <b>Gottesdienste 17.00 und 22.00 Uhr</b>

Für die tolle Unterstützung, wie das Mitgestalten der Fenster danken Rita Hutmacher und Frauenplus ganz herzlich.

*\* Dieses Fenster ist von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr ein Ort der Begegnung für Jedermann*

# Ludothek Büron Schlierbach

## Gutschein für die Ausleihe in der Ludothek als Weihnachtsgeschenk?

So kann sich Euer Kind das ganze Jahr immer wieder neu entscheiden, mit was es spielen möchte!

Liebe Spiele-Freunde,

wir möchten Euch gern eine kleine Auswahl unserer neuen Spielsachen vorstellen. Unser Sortiment wird regelmässig erweitert und aktualisiert, so dass wir auch auf die neusten Spielertrends reagieren können und unsere Kunden immer wieder neues entdecken können!



## Unsere Abo-Varianten im Überblick

- Wertkarte für 10.- / 20.- oder 30.- CHF
- ½-Jahres-Abonnement für 50.- CHF
- 1-Jahres-Abonnement für 80.- CHF

Sowohl mit dem ½-Jahres-Abonnement als auch mit dem Jahres-Abonnement könnt Ihr jeden Monat 5 Sachen (Spiele, DVD, Fahrzeuge, usw.) ausleihen. Die Ausleihdauer beträgt vier Wochen und es fallen keinerlei Zusatzkosten an.

Alle Abonnemente können auch als Gutscheine bei uns in der Ludothek erworben werden!

Wir freuen uns über Euren Besuch in unserer Ludothek!



**LUDOTHEK der Treffpunkt beim Träff-Ponkt**

Dienstag: 08.30 – 11.00 Uhr

Donnerstag: 14.30 – 17.00 Uhr

Kontaktperson: Anja Sager, Tel. 041 240 17 46

## Generalversammlung



*Hasler Esther abtretende  
Leiterin mit Kühne Eliane*

Am Montag 28. Oktober 2019 fand die 47. GV der Frauen-Sport-Gruppe in der Dorfstube statt. Nach einem feinen Nachtessen eröffnete die Präsidentin Eliane Kühne die Versammlung mit 40 Anwesenden. Die obligaten Geschäfte konnten zügig behandelt werden und wurden alle gutgeheissen. Bedingt durch einen Wohnortwechsel gab es gleich 2 Austritte.

Erfreulicherweise konnte mit Ruth Müller ein neues Mitglied mit Applaus in den Verein aufgenommen werden. Die FSG zählt somit 43 Mitglieder.



*Fleissige Probenbesucherinnen*

Dieses Jahr war ein Wahljahr. Alle Vorstandsmitglieder und die Kassen Revisorinnen stellten sich zur Wiederwahl zur Verfügung und wurden alle wiedergewählt. Anschliessend konnten 11 Turnerinnen für fleissigen Probenbesuch geehrt und beschenkt werden.

Nach 34 Jahren im Verein demissioniert unser Ehrenmitglied Esther Hasler als techn. Leiterin. Sie bleibt der FSG aber weiterhin als Aktivmitglied treu. Esther wurde im Jahr 1985 in den damaligen FTV aufgenommen. Seither war sie mehrheitlich als Vorturnerin sowie auch als Vorstandsmitglied tätig. 1997 wurde Esther zum Ehrenmitglied ernannt. Esther wird für ihre langjährige Treue, sowie für ihr grosses Engagement für den Verein mit einem herzlichen Applaus verdankt und erhält ein Geschenk. Im Anschluss an die GV genossen wir ein feines Dessert und Kaffee.



*Wiedergewählter Vorstand*



*Kassenrevisorinnen De  
Rosa Monika und Kaufmann  
Beatrice*

Bist du interessiert? Zur Verstärkung suchen wir eine motivierte Leiterin, die bereit ist jeweils am Montagabend abwechselungsweise eine Turngruppe zu leiten.

Softturnen: 19:00 Uhr bis 20:15 Uhr

Powerturnen: 20:15 Uhr bis 21:45 Uhr



## Weihnachtsgottesdienste in den Pfarrkirchen Winikon und Büron

Die Kirchenchöre Winikon und Büron-Schlierbach führen zusammen mit GastsängerInnen und Instrumentalistinnen die Kleine Weihnachtsmesse für die Kaiserin Zita auf.

Diese Messe hat ihren Ursprung in alten, mündlich überlieferten slowakischen Weisen. Die Noten wurden durch eine ungenannte Dame niedergeschrieben und einem damals sehr beliebten und bekannten Jesuitenprediger übergeben. Er war von den Melodien begeistert, versah sie mit deutschen Texten und widmete sie der befreundeten Kaiserin Zita. Die Familie lebte damals im Exil in Spanien, wo der Jesuitenpater die junge Witwe mit ihren acht kleinen Kindern besuchte und ihr die Kleine Weihnachtsmesse schenkte. Mehr als 20 Jahre wurde diese Messe dann alljährlich in der Familie gesungen. Rudolph von Habsburg gab die Messe mit Unterstützung von Iván Kárpáti heraus, so dass diese ergreifenden Melodien weiterleben, wie es sich seine Mutter, Kaiserin Zita, immer gewünscht hatte.

Unterstützt wird die Aufführung der beiden Kirchenchöre durch die Instrumentalistinnen:

Ines Leutwiler	Orgel
Rahel Müller	Violine
Albina Toplanaj	Flöte

Die Gesamtleitung obliegt Silvia Fischer.

Die Gottesdienstzeiten sind **24. Dezember 2019** Pfarrkirche **Winikon** um **22.30 Uhr**  
**25. Dezember 2019** Pfarrkirche **Büron** um **10.00 Uhr**

Die Mitwirkenden freuen sich, diese festlichen Weihnachtsgottesdienste mit möglichst vielen Gläubigen zusammen zu feiern.

**Wir wünschen allen eine freudige Adventszeit und frohe Weihnachten!**



## Der Männerchor singt im Betagtenzentrum Lindenrain, Triengen

Bald ist es wieder soweit. Der Männerchor singt am **15. Dezember**, 3. Advent, im Lindenrain. Unter unserem Dirigenten Peter Meyer werden wir ab 14.30 nationale und internationale Weihnachtslieder darbieten. Der festlich geschmückte Aufenthaltsraum bietet den Rahmen für die adventliche Stimmung.

Das Betagtenzentrum und der Männerchor würden sich glücklich schätzen über einen Besuch der Büroner Bevölkerung. Bitte merken Sie sich diesen Termin vor.

## Danke und gute Wünsche



Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir möchten uns bei unseren Freunden, Gönnern und der gesamten Bevölkerung für ihre Treue zu unserem Verein bedanken. Wir wünschen allen eine gesegnete Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr. Wir freuen uns, Sie auch im Neuen Jahr mit der einen oder anderen Darbietung zu begeistern.

## Vorschau

Der Skiclub Büron und der Männerchor Büron führen am 3. und 4. Januar das traditionelle **Königs-lotto** durch. Türöffnung um 19.00. Tolle Preise sind zu gewinnen so unter anderem Gutscheine von COOP, Reisegutschein von Universal Reisen etc. Zwei spannende Lottoabende stehen uns bevor.

## Kontakte

Ruedi Troxler, e-mail [ruedi.troxler@trisa.ch](mailto:ruedi.troxler@trisa.ch) oder Hanspeter Beier, e-mail [hp.beier@bluewin.ch](mailto:hp.beier@bluewin.ch)

# Musikschule Region Sursee

## Reichhaltiges Kursangebot der Musikschule Region Sursee

**Die Musikschule Region Sursee bietet verschiedene Kurse an. Das Angebot ist sehr vielfältig, abwechslungsreich, teils gar ausgefallen.**

„Musik bildet – Musik fördert das Denkvermögen bei Jung und Alt – Musik berührt – Musik verbindet wo die Sprache versagt – ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum – Musik macht schlau!“ Diese Reihe von Zitaten berühmter Philosophen, Denker und Wissenschaftler zu „Musik“ liesse sich beliebig verlängern. Man weiss heute, dass Musik ein wichtiger Bestandteil unseres seelischen Lebens ist. Deshalb wird die Vermittlung verschiedenster Arten von Musik an der Musikschule Region Sursee gross geschrieben.

Detaillierte Informationen und die Online-Anmeldung zu allen Kursen (Daten, Kursleitung, Kosten, Dauer etc.) können der Homepage der Musikschule Region Sursee ([www.m-r-s.ch](http://www.m-r-s.ch)) entnommen und heruntergeladen werden. Die Broschüre aller Kurse kann auch beim Sekretariat der Musikschule unter 041 925 82 60 bestellt werden. Da einzelne Kurse schon bald beginnen, ist die Anmeldefrist knapp bemessen und auf den **18. Dezember 2019** angesetzt.

## Auszug aus dem Veranstaltungskalender – Dezember 2019

Dienstag, 03.12.2019 19.00 Uhr	Sursee Klosterkirche	Samichlauskonzert	Unsere jüngsten Musikschülerinnen und Musikschüler präsentieren am traditionellen Samichlauskonzert das Gelernte ihrer ersten Unterrichtsjahre.
Sonntag, 08.12.2019 17.00 Uhr	Sursee Klosterkirche	Adventskonzert JugendOrchester und Streicher-Ensembles	Das JugendOrchester und die Streicher-Ensembles konzertieren in der Klosterkirche und stimmen gemeinsam auf die Weihnachtszeit ein.
Samstag, 14.12.2019 20.00 Uhr Sonntag, 15.12.2019 14.00 Uhr	Büron Träff-Ponkt	Konzert-eröffnungen	Die Konzerte der Feldmusik Büron werden am Samstag durch die Jugendmusik Sursee und am Sonntag durch die JuniorBand eröffnet.

Eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und alles Gute im 2020 wünscht Ihnen

**Musikschule Region Sursee**

**Pro Senectute Kanton Luzern**

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

### Spendenergebnis der Herbstsammlung 2019 in Büron/Schlierbach

Vom 23. September bis 2. November 2019 waren wiederum viele Freiwillige von Pro Senectute Kanton Luzern unterwegs und sammelten für die Sozialarbeit von Pro Senectute Kanton Luzern. So kamen in den Gemeinden Büron/Schlierbach **Fr. 8'501.00** zusammen. Im Namen von Pro Senectute Kanton Luzern möchte ich allen Spenderinnen und Spendern für die wertvolle Unterstützung ganz herzlich **DANKE** sagen! Ein besonderes **DANKESCHÖN** gilt natürlich den fleissigen Sammlerinnen für ihren engagierten freiwilligen Einsatz! Der in den Gemeinden verbleibende Anteil wird auch dieses Jahr für die Altersarbeit in der eigenen Gemeinde eingesetzt.

*Die Ortsvertreterin: Margrit Bättig*

### Selbstbestimmung - hinschauen und helfen

Pro Senectute Kanton Luzern setzt sich für ein möglichst langes und selbstbestimmtes Leben in den eigenen vier Wänden ein. Doch manchmal braucht es wenig, um als älterer Mensch unverhofft in eine Notlage zu geraten. Pro Senectute Kanton Luzern schaut hin und handelt. Mit der kostenlosen und diskreten Sozialberatung ist Pro Senectute für Betroffene da – gezielt, unkompliziert und diskret. Pro Senectute Kanton Luzern hilft in schwierigen Situationen Lösungen zu finden und die Lebensqualität zu verbessern. Wir stärken die Unabhängigkeit der älteren Menschen mit zahlreichen Angeboten unter anderem im Bereich Bildung + Sport, dem Treuhand- und Steuererklärungsdienst oder der unentgeltlichen Rechtsauskunft. Pro Senectute Kanton Luzern unterstützt ältere Menschen auch im Alter würdevoll und selbstbestimmt zu leben.

# Ski-Club Büron

## Ski-Club im Höhenflug

Gary Furrer, ehemaliger Chef Skisprung von Swiss-Ski begeisterte mit seinem Eröffnungsreferat an der 49. Generalversammlung des Ski-Club Büron und machte die Anwesenden zu Skisprung Experten. Der heutige Leiter Breitensport bei Swiss-Ski war vom Clubgeist in Büron entzückt und lobte die Verantwortlichen für das riesige Engagement in der Schneesport Jugendförderung. Fast unglaublich für ihn war, dass alle freien Posten im Vorstand, in der Skischule und im Skilager durch junge, dynamische Mitglieder wiederbesetzt werden konnten. Eva Forster tritt die Nachfolge von Stephanie Waller als Präsidentin an, Ramon Estermann folgt auf Stephan Troxler, Simon Huber in der technischen Kommission und Raphael Kaufmann als Aktuar vervollständigen den Vorstand. Die abtretenden wurden mit einer sympathischen Verabschiedung und der verdienten Ehrenmitgliedschaft für über zehn Jahre Vorstandsarbeit belohnt.

Für gute Stimmung sorgten unter den 88 Mitgliedern auch die Zwischenbilanzen der Ressort-Verantwortlichen. So sind die Skischule und das Skilager bereits hervorragend gebucht. Man rechnet in Kürze mit vollen Teilnehmerlisten. Der Besuch des Weltcup Skispringens in Engelberg mit exklusiver Schanzenbesichtigung gibt dem Clubjahr das Motto „Flieg SCB flieg!

## Über 200 Anmeldungen

Die Ski- und Snowboardschule ist ausgebucht. Über 150 Kinder werden im Januar gemeinsam mit 40 freiwilligen Leitern die Pisten in der Mörlialp unsicher machen.

58 Anmeldungen hat das 48. Ski- und Snowboardlager in der Flumserberg erhalten. Haben Sie Lust uns zu besuchen? Fragen Sie bei Eva Forster, [eva.forster@gmail.com](mailto:eva.forster@gmail.com) nach.

Immer aktuell sind wir auf [www.skiclub-bueron.ch](http://www.skiclub-bueron.ch) oder in der Gemeinde-App.

## Termine

Ski- und Snowboardschule:

Funday 2.0:

Ski- und Snowboardlager:

Swisspass Smile Challenge:

Samstag, 11. / 18. / 25. Januar 2020

Samstag, 01. Februar 2020

Sonntag, 16. – Samstag, 22. Februar 2020

Samstag, 27. Juni 2020



# Büroner Turnerfamilie

www.stvbueron.ch

## Generalversammlung: Ehrenmitgliedschaft für Sabrina Zraggen

91 Damen und Herren waren am Freitag, 25. Oktober 2019 an der 106. Generalversammlung bzw. 22. GV des Gesamtturnvereins STV Büron in der Mehrzweckhalle anwesend, davon 73 Stimmberechtigte. Nach einem Begrüssungs-Apero genossen wir ein feines Nachtessen, welches vom Partyservice-Team von Kasi's zubereitet wurde. Um 20.30 Uhr eröffnete unsere Präsidentin, Melanie Zurkirch, die Versammlung. Erfreulicherweise durfte die Versammlung drei Damen und drei Herren als neue Aktivmitglieder sowie 10 Mädchen und 6 Knaben als neue MitturnerInnen aufnehmen. Die Rechnung schloss dank erfolgreicher Turnmatinee und Gerätemeeting viel besser ab als budgetiert. Es musste aber trotzdem ein Defizit ausgewiesen werden. Auch das Budget 2020 sieht nur einem sehr kleinen Gewinn entgegen. Insbesondere die Kosten der neuen Jugend-T-Shirts und Abschreibungen belasten das Budget zusätzlich.

Höhepunkte des vielseitigen Jahresprogrammes 2020 sind unsere Anlässe wie das Gerätemeeting (27./28. März), Unihockeyturnier Büron sportlich fit (26. Juni) und die Turn-Matinee (15. November) jeweils in Büron. Die Wettkampfgruppe nimmt im 2020 am Tannzapfe Cup in Dussnang (06. Juni) sowie an einem Turnfest (Juni) teil.

### Demissionen und Wahlen

Zuerst wurde die Präsidentin Melanie Zurkirch wiedergewählt. Vom Vorstand demissionierten Valérie Christen-Boog als TK-Chefin (seit 2014) und Silvia Jenni als Juko-Chefin (seit 2013). Neue TK-Chefin wird Ramona Lindemann. Milena Streit hat Silvia bereits dieses Jahr tatkräftig unterstützt und vertreten als Juko-Chefin. Sie wurde nun als Nachfolgerin in den Vorstand gewählt. Weiter im Vorstand sind Prisca Vogel als Finanzverwalterin, Leandra Kühne als Aktuarin, Patrick Wilhelm als Materialverwalter und Raphael Kaufmann als



Milena, Silvia, Rita, André, Valérie, Ramona

Webmaster. Walter Zurkirch bleibt dem STV Büron als J+S-Coach erhalten und Raphael Kaufmann als Fähnrich. Für Rita Zinniker endete die dreijährige Amtszeit als Rechnungsrevisorin. Für die nächsten drei



Neuer Vorstand

Patrick, Leandra, Milena, Ramona, Melanie, Prisca, Raphael

Jahre wird André Wyss das dreiköpfige Revisorensteam ergänzen. Folgende Leiterinnen und Leiter wurden in ihrem Amt bestätigt: Simon Huber, Simon Lindemann und Patrick Wilhelm (BA), Olivia Egger und Deborah Gafner (Gym), Janina Frank, Siri Rüegg und Rahel Schmid (SR), Fjolla Imeri, Ramona Lindemann und Sara Zimmerli (SSB & Geräteriege), Hanspeter Bremgartner (Korbball), Monica Kirchhofer, Marcel Vogel und Melanie Zurkirch (Mittwochsturnen & Geräteriege), Carmen Boog & Valerie Christen-Boog (Gym zu Zweit), Astrid Müller und Sabrina Zraggen (Muki), Jasmin, Pia und Tamara Zurkirch sowie neu Anna Streit (Piccolo), Rosmarie Huwyler, Fiona & Milena Streit und neu Fabienne Zettel (Jugi), Erich Steiger und Urs Sager (Spie-LA), Valérie Christen, Manuella Ademi und Yllka Imeri (Mädchenriege), Prisca Vogel (Hauptleitung Geräteriege), Stephanie Affeltranger-Zurkirch, Luzia Albisser, Walter Burkard, Raphael Kaufmann, Simon & Irène Lindemann, Agnes Meier, Nicole Niederberger, Rahel Schmid, Luana Waller (neu), Stefan Wilhelm, Fabienne Zettel (neu), Walter, Tamara & Tamira Zurkirch (alle Leiterteam Geräteriege). Die Mädchenriege sucht eine zusätzliche Leiterin.

**Ehrungen** Als Dankeschön für den fleissigen Probenbesuch durften insgesamt 33 Turnende einen Gutschein entgegennehmen. Die 39 Leiterinnen und Leiter der Aktiv- und Jugendriegen erhielten für ihren wertvollen Einsatz ein Geschenk. Janina Frank, Siri Rüegg, Tamara Zurkirch sowie Raphael



Siri, Raphael, Janina & Tamara



Kaufmann wurden für das erfolgreiche Absolvieren eines J+S-Leiterkurses im Geräteturnen geehrt. Die Freimitgliedschaft für die 10jährige Aktivzeit erhielten dieses Jahr Ivo Boog und Thomas Buchmann. Ganz gespannt verfolgte die Versammlung die Präsentation über das neu vorgeschlagene Ehrenmitglied. Die Turnkarriere begann als Kind mit dem Piccolo-Turnen, dann folgte die Jugi und Mädchenriege und schlussendlich bei den Aktiven die Gymnastik und nun das Mittwochsturnen. Mit verschiedenen Leitertätigkeiten und als Kommissionsmitglied diverser Anlässe sowie natürlich als langjährige Aktuarin im Vorstand verdiente sich Sabrina Zraggen-Egger diese Ehre ganz klar und wurde mit tosendem Applaus zum neuen Ehrenmitglied gewählt.

Zum Schluss informierte OK-Chef Raphael Kaufmann über die Turnerabende und Prisca Vogel erwähnte die Teilnahme von Lara & Kaja Dillschneider sowie Simon Lindemann an den Schweizermeisterschaften im November. Der Präsidentin Melanie Zurkirch wurde mit einem kleinen Geschenk für ihren unermüdlichen Einsatz gedankt. Auch an den Vorstand, das grosse Leiterteam, alle OK-Chefs und Mitglieder mit Spezialaufgaben ging ein grosses Dankeschön. Mit dem Turnerlied wurde die Versammlung traditionell geschlossen und man ging zum gemütlichen Teil über.

### Schweizer Meisterschaften Geräte-Turner Einzel in Yverdon

Am Wochenende vom 09./10. November 2019 haben sich in Yverdon die besten Geräteturner des Landes an den Schweizer Meisterschaften (SM) Geräteturnen Turner im Einzel und in der Mannschaft gemessen. In der Kategorie 6 standen total 8 Turner für den Turnverbandes Luzern, Ob- und Nidwalden am Start. Darunter auch der 17-jährige K6-Turner Simon Lindemann aus Büron. Nachdem er im letzten Jahr in der Kategorie 5 am Start war, wechselte er im Frühling in die nächst höhere Kategorie.



Simon am Barren

Am Samstagmittag stand Simon in seinem Mehrkampfeinsatz. Er konnte am Startgerät Boden einen soliden Start hinlegen. An den Schaukelringen turnte er etwas verhalten und musste sich mit einer etwas tieferen Note begnügen. Wie bereits vor einem Jahr hatte er am Sprung Mühe beim Anlauf und Einsprung. Anschliessend zeigte er auch am Barren eine etwas verhaltene Übung. Nach kurzer Verschnaufpause fokussierte er sich voll auf sein Zittergerät und konnte die Reck-Übung gut durchziehen und 9.15 gutschreiben lassen. Sein Fazit für diese SM war klar positiv. Er freute sich über seine gezeigten Leistungen. Die Anlaufschwierigkeiten beim Sprung kann er sich nicht erklären, da er in den letzten Monaten sehr gute Sprünge abrufen konnte.



K6 LU/OW/NW: Manuel Berner, Livio Tatschi, Martin Stäubli, Simon Lindemann, Luca Gartenmann, Nicola Hüsler, Jonathan Arnold & Thomas Bättig

Am Sonntag standen unsere Verbandsturner im Mannschaftswettkampf, dieses Jahr ohne Beteiligung aus Büron. In der Kategorie B holte das Team Luzern, Ob- und Nidwalden 2 den tollen

5. Rang. In der Kategorie A zeigte unser Team ein Kopf-an-Kopf-Rennen mit dem Team Waadt 1. Trotz tollen Leistungen reichte es am Schluss „nur“ für die silberne Auszeichnung.

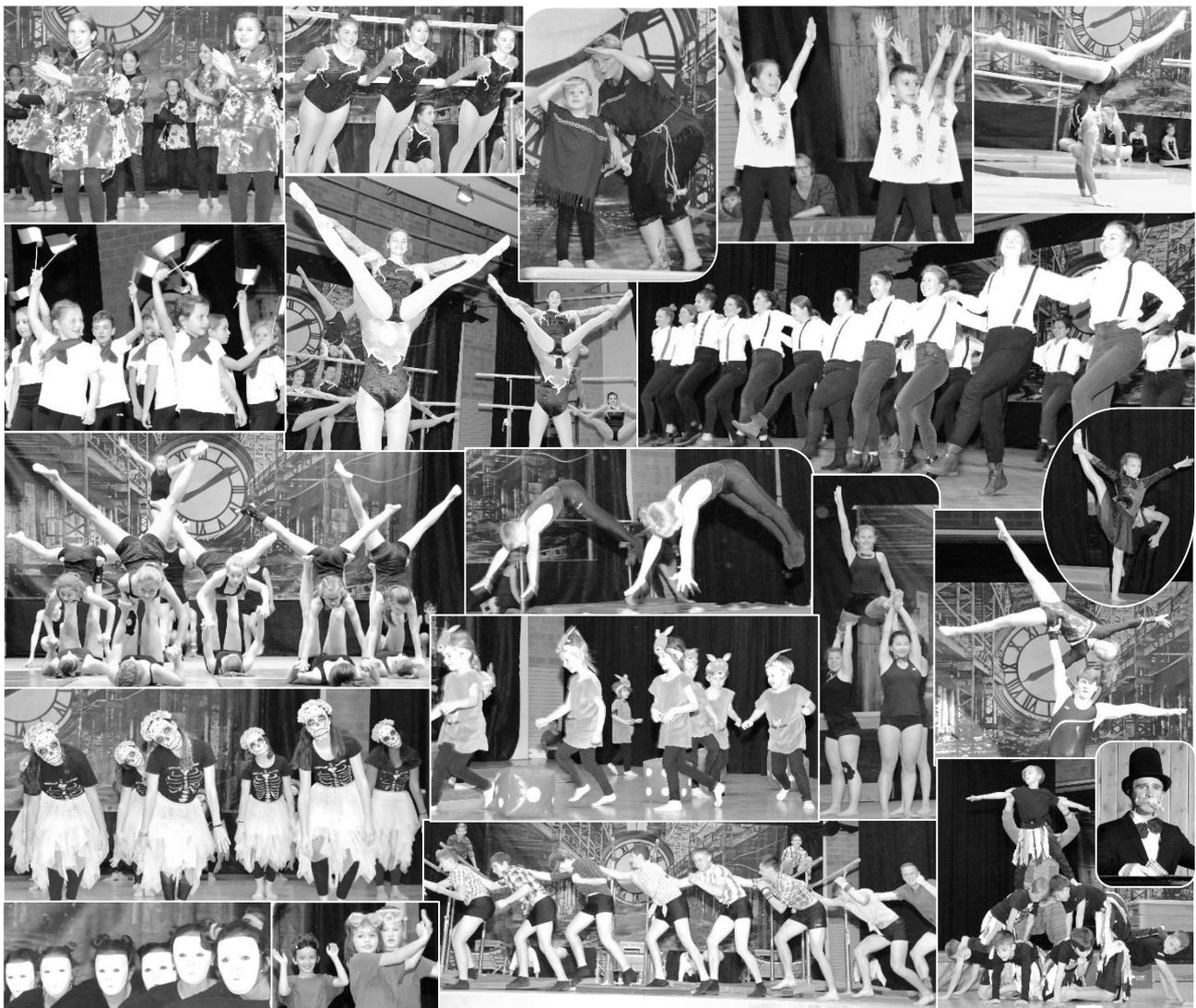


Trotz weiter Anreise durfte Simon am Samstag auf eine tolle Fangruppe vom STV Büron zählen. Vielen Dank an alle Schlachtenbummler! Die Geräteriege Büron ist stolz auf Simon und gratuliert ihm herzlich. Mit dem tollen 39. Rang darf er sehr zufrieden sein. (Prisca Vogel)

**Ranglistenauszug:** (\*=mit Medaille bzw. Auszeichnung) **Turner Einzel - K6:** (Total 58/24 mit Auszeichnung) 3.\* Bernet Manuel (Altbüron), 4.\* Gartenmann Luca (Rickenbach), 19.\* Hüsler Nicola (Rickenbach), 36. Tatschi Livio (Malters), 39. Lindemann Simon (Büron) & Bättig Thomas (Reiden), 50. Stäubli Martin (btv Luzern);

**Mannschaft - Kategorie A:** 1.\* Team Waadt 1, 2.\* Team LU/OW/NW 1, 3.\* Team Zürich 1; **Kategorie B:** 1.\* Team Aargau 2, 2.\* Team Thurgau 2, 3.\* Team Zürich 2, 4. Team Bern 2, 5. Team LU/OW/NW 2

## Turnerabende 2019: Das Spiel Büronopoly begeisterte



Am 15./16. November fanden in der Mehrzweckhalle in Büron unter dem Motto „Büronopoly – Ein Spiel um die Welt“ die Turnerabende des STV Büron statt. Die zahlreichen Zuschauer konnten gemeinsam mit dem Spielleiter Mr. Monopoly (Pius Lötscher) und seinem Stellvertreter Herr Bünzli (Simon Lindemann) eine Reise durch unser eigenes Spiel „Büronopoly“ erleben. Zusammen mit den beiden Mitspielern Günter (Philip Schmiedel) und Sandy (Sara Zimmerli) erlebten die beiden eine abenteuerliche Reise rund um die Welt.

Das Spiel wurde mit einem Tanz von den Mitgliedern aus der Wettkampfgruppe eröffnet, anschliessend führte der Weg nach Bella Italia, wo die Geräteriege klein eine abwechslungsreiche Show zeigte. Als nächstes landeten wir mit dem MUKI auf dem Spielfeld Indianerreservat. Die

Jüngsten unseres Vereines zeigten sich in passendem Outfit auf einem Geräteparcours. Nach dem Besuch der mutigen Indianer ging es weiter nach Hawaii, um bei einem abwechslungsreichen Tanz und einem spannenden Geräteparcours ein wenig zu relaxen. Um die weitere Reise über das Spielfeld bezahlen zu können, mussten Sandy und Günter gemeinsam mit den beiden Spielleitern ein Ausflug nach Irland machen, wo die Wettkampfgruppe Gymnastik einen passenden irischen Tanz zeigte. Da nun genug Geld vorhanden war, stand als nächstes eine Reise in die Schweiz an. Von der patriotischen Seite zeigte sich die Geräteriege mittel, welche zu passender Schweizer Musik eine Reck- und Bodenvorführung zeigte. Ein abwechslungsreiches Programm folgte als nächstes vom Piccolo, welches durch fleissiges Mitklatschen des Publikums wortwörtlich einen Känguru-Ritt durch Australien erlebte. Bevor es in die wohlverdiente Spielpause ging, zeigten sich die besten Geräteturnenden des vergangenen Jahres nochmals dem Publikum. So durften am turnerischen Rendezvous in Paris alle Turnerinnen und Turner mit Auszeichnung teilnehmen.

Nach einer erholsamen Pause fanden sich die Spieler und die Zuschauer auf dem Feld Russland, der Wettkampfgruppe Schulstufenbarren, wieder. Passend zum Thema Japan ging es mit der Mädchenriege weiter. Diese zeigte einen bunten Tanz zu japanischer Musik. Unter dem Motto New York - die Stadt, die niemals schläft - zeigte die Geräteriege gross ein spannendes und mit turnerischen Schwierigkeiten gespicktes Bodenprogramm. Wild wie auf einer Safari ging es weiter beim Seilspringen mit der SpieLa in Afrika. Dabei durften die Sprungkünste der SpieLaner bewundert werden. Unter dem Motto Mexico – Tanz der Toten zeigte die Wettkampfgruppe Gymnastik einen Tanz der abwechslungsreicher und bunter nicht hätte sein können. Den turnerischen Abschluss machte die Wettkampfgruppe Barren, welche im knappen Outfit in das Land Spanien reiste. Am Ziel angekommen tanzten alle Mitwirkenden gemeinsam den Schlusstanz. Herzlichen Dank an alle Besucher und insbesondere an alle Sponsoren und Helfer. (OK-Chef Raphael Kaufmann)



Enthüllung der neuen Jugi-Fahne

Als besonderer Höhepunkt wurde beim Schlussbild an der Nachmittagsvorstellung die neue Jugi-Fahne enthüllt und erstmals dem Publikum präsentiert. Fahnenpaten der neuen Jugi-Fahne sind Silvia Jenni und Erich Steiger.



Fahnenpaten Silvia & Erich

## Schweizer Meisterschaften Geräte-Turnerinnen Einzel in Gland

Am Wochenende vom 16./17. November 2019 bestritten in Gland VD die besten Geräteturnerinnen des Landes ab Kategorie 5 die Schweizer Meisterschaften im Geräteturnen Einzel und die besten Turner und Turnerinnen der Königsklasse (K7) den Gerätefinal.

In der Kategorie 6 standen am Sonntagmorgen total 10 Turnerinnen für den Turnverbandes Luzern, Ob- und Nidwalden am Start, darunter auch die erst 12-jährige K6-Turnerin Kaja Dillschneider aus Büron. Am Startgerät bereitete Kaja der stark federnde Boden etwas Mühe. Sie war mit der gezeigten Leistung nicht ganz zufrieden und holte 8.85. Kaja fokussierte sich dann auf ihre Ringübung, konnte sie harmonisch durchziehen und die Note 9.20 entgegennehmen. Weiter am Sprung erzielte Kaja 9.10 und am Reck 9.15. Dank dieser tollen Abschlussübung beendete Kaja diesen Wettkampf als drittbeste Luzerner K6-Turnerin auf dem 23. Schlussrang mit Auszeichnung.



K6-Team LU/OW/NW



Kaja

Nachdem am letzten Wochenende einige Fans nach Yverdon (SM Turner) reisten, konnte auch Kaja auf einen Fanclub aus Büron zählen. Ein herzliches Dankeschön an alle Schlachtenbummler! Mit dem hervorragenden 23. Rang darf Kaja dieses sehr erfolgreiche Wettkampfjahr mit einer weiteren Auszeichnung abschliessen. Die Geräteriege Büron ist stolz auf Kaja und gratuliert ihr herzlich zu diesem tollen Erfolg. (Prisca Vogel)

**Ranglistenauszug: (\*= Auszeichnung) K6:** (Total 70 Turnerinnen/28 mit Auszeichnung) 23.\* Dillschneider Kaja;



## Wo „steht“ der Verkehr im Surental im Jahr 2030?

Zu diesem Thema führten die fünf Surentaler CVP-Ortsparteien am 4. November 2019 ein Podium durch. Das Thema zog viele Interessierte ins Bad Knutwil.

Thomas Stillhart, Moderator, führte gekonnt durch den Abend. Die Podiumsteilnehmer schlugen verschiedene Varianten vor um das Verkehrschaos zu Pendlerzeiten im Surental zu minimieren: Tempo 30, Veloautobahn, Taxito-Modell, Wiederaufnahme des Personenverkehrs auf der Sursee-Triengen-Bahn oder einen zweiten Autobahnanschluss Sursee Nord. Welcher Vorschlag bringt die erhoffte Besserung? Die Förderung des öffentlichen Verkehrs und des Langsamverkehrs würde bestimmt Besserung bringen, aber dies braucht ein Umdenken in der Bevölkerung.

Wo nun im Jahr 2030 der Verkehr im Surental „steht“ wird von den Podiumsteilnehmenden ganz unterschiedlich beantwortet und muss in den nächsten Jahren in den Surentaler Gemeinden weiter diskutiert werden.

---

Geschätzte Leserinnen und Leser

Das Jahr 2019 ist schon fast Vergangenheit. Engagierte Personen haben sich wieder für „Üses Büüre“ eingesetzt. Im Gemeinderat, in Kommissionen, auf der Gemeindeverwaltung und im technischen Dienst wurden fachkundige und effiziente Arbeiten geleistet. Auch sie haben mit ihrer Unterstützung für die CVP dazu beigetragen. Herzlichen Dank.

Die CVP Büron hat sich auch im 2019 mit dem Gemeinderat für eine nachhaltige Entwicklung unseres Dorfes und der Region eingesetzt.

Im Jahr 2020 hoffen wir auf ihre aktive Unterstützung bei den Gemeinderatswahlen für die CVP-Frau Prisca Vogel. Weiter wollen wir den frei werdenden Sitz im Gemeindepräsidium neu besetzen. Gespräche mit fähigen Personen, Frauen und Männer, sind weiter am Laufen. Interessierte Personen dürfen sich bei Jürg Schär oder Prisca Vogel informieren. Für ihr Engagement sagen wir ihnen schon jetzt danke.

Die CVP Büron wünscht allen Leserinnen und Lesern für das Jahr 2020 viel Erfolg und mögen ihre Wünsche in Erfüllung gehen.

Bliibe sie gsond und gniesse sie „Mis Büüre eifach schön“. **Vorstand CVP Büron**

[www.cvp-luzern.ch/bueron](http://www.cvp-luzern.ch/bueron)

### Vorschau:

30. Januar 2020 Parteiversammlung mit Nomination Gemeinderatskandidaten  
07. März 2020 Kreisanlass der CVP Wahlkreis Sursee



Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Büron

Die SVP Ortspartei Büron bedankt sich ganz herzlich für Ihre grossartige Unterstützung bei den nationalen Wahlen vom 20. Oktober 2019.

Dank Ihrer Stimme ist die SVP Büron wählerstärkste Partei der Gemeinde.

Die SVP darf sich nicht von „gewissen“ Strömungen ablenken lassen, sondern muss an ihren bewährten Zielen festhalten.

Als stärkste politische Kraft in unserem Lande, hat die SVP eine grosse gesellschaftspolitische Verantwortung.

Unser heutiger Wohlstand wurde über Jahrzehnte erarbeitet. Tragen wir Sorge dazu.

Wir sind gefordert unsere Sozialwerke nachhaltig zu sichern und die steigenden Gesundheitskosten in den Griff zu bekommen.

Das Bildungssystem, im speziellen die Berufsbildung mit der entsprechenden Weiterbildung, müssen wir weiter auf allen Ebenen fördern und entwickeln.

Es muss uns gelingen, dass ältere Frauen und Männer bis zur ordentlichen Pensionierung, im Arbeitsprozess bleiben können.

Jede Einwohnerin und jeder Einwohner in diesem Lande soll eine reelle Chance haben. So stellen wir uns eine soziale Schweiz vor.

Verbote und zusätzliche Belastungen verbessern unser Klima nicht.

Nur mit Innovationen und technischen Entwicklungen werden wir in Zukunft in der Lage sein, unser Wohlstand im Einklang mit der Natur zu erhalten.

Die SVP Ortspartei Büron positioniert sich klar als Volkspartei.

**„Sicher und frei“** für das setzen wir uns auch in Zukunft ein.

Zum Wohle unserer schönen Gemeinde Büron, suchen wir die Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und allen politischen Parteien.

An dieser Stelle möchten wir dem Gemeinderat für die gute Arbeit herzlich danken.

**Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen frohe Weihnachten, ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.**

Mit freundlichen Grüssen

**SVP Büron**

SVP Büron, Präsident: Alois Haas Hochwacht 6a, 6233 Büron, 041 933 24 62, alois.haas@bluewin.ch

#### Werbepartner:

 <p><b>KIRCHHOFER BEAT</b> Sonnenrainstr. 16 6233 Büron Tel.: (+41) 41 933 29 72 Plattenbeläge, Ofen- &amp; Cheminéeabau</p>	 <ul style="list-style-type: none"><li>* Hochzeitsreportagen</li><li>* Firmenportraits</li><li>* Kinderportraits</li><li>* Familienportraits</li><li>* Neugeborenenbilder</li></ul> <p>Andrea Fahrner-Mehr Galgenin 34 • 6233 Büron • Tel 078 675 79 42 <a href="http://www.andreaфотография.ch">www.andreaфотография.ch</a></p>	 <p><b>DUBACH</b> möbel / innenausbau - feldstrasse 11 · CH 6233 büron</p>	 <p><b>daniel Wyss</b> sanitär - haustechnik</p>
---	---	--	---

# Lehrstellenverzeichnis

Bitte klären Sie die Verfügbarkeit der Schnuppertage und Lehrstellen direkt beim jeweiligen Lehrbetriebe ab.

## **Automatiker/-in EFZ**

hbTec AG                      Lehrzeit: 4 Jahre  
Martin Arnold                Niveau: Sek. A oder B  
Tel. 041 925 81 91

## **Motorgeräte-Mechaniker EFZ**

Gemac GmbH                 Lehrzeit: 4 Jahre  
Jürg Suter                    Niveau: Sek. A, B, C  
Tel. 041 920 10 20

## **Detailhandelsfachfrau EFZ**

Bäckerei Amrein AG        Lehrzeit: 3 Jahre  
Luzia Amrein                Niveau: Sek. A oder B  
Tel. 041 933 19 19

## **Sanitärinstallateur EFZ**

Daniel Wyss Sanitär- Haustechnik  
Daniel Wyss                 Lehrzeit: 3 Jahre  
Tel. 041 933 11 25         Niveau: Sek. A, B, C

## **Elektroinstallateur EFZ**

Forster Stromideen        Lehrzeit: 4 Jahre  
Christof Wittwer            Niveau: Sek. A oder B  
Tel. 041 933 17 77

## **Spengler/-in EFZ**

Schmidlin Spenglerei + Flachdach AG  
Robert Schmidlin         Lehrzeit: 4 Jahre  
Tel. 041 933 18 58         Niveau: Sek. A oder B

## **Fachmann / Fachfrau Textilpflege EFZ**

Texpress Textilpflege      Lehrzeit: 3 Jahre  
Rebecca Küttel            Niveau: Sek. B oder C  
Tel. 041 922 24 94

## **Kaufmann / Kauffrau EFZ**

Gemeinde Büron            Lehrzeit: 3 Jahre  
Tanja Habermacher        Niveau: Sek. A oder B  
Tel. 041 935 40 40

## **Landmaschinen-Mechaniker EFZ**

Gemac GmbH                Lehrzeit: 4 Jahre  
Jürg Suter                    Niveau: Sek. A, B, C  
Tel. 041 920 10 20

## **Maler EFZ**

Wüest Arnold AG            Lehrzeit: 3 Jahre  
Pirmin Wüest                Niveau: Sek. B oder C  
Tel. 041 926 80 20

## **Montage-Elektriker EFZ**

Forster Stromideen        Lehrzeit: 3 Jahre  
Christof Wittwer            Niveau: Sek. B oder C  
Tel. 041 933 17 77

**Hier könnte Ihre  
Lehrstelle stehen!**

# Branchenverzeichnis

## Alarmanlagen, Videoüberwachung, Gebäude-automation

hbTec AG  
Bettenweg 12  
6233 Büron  
Tel 041 925 81 91  
info@hbtec.ch  
www.hbtec.ch

## Architekturbüro

Amberg Architekten AG  
Geuenseestrasse 2a  
6210 Sursee  
Tel 041 922 10 10  
Fax 041 922 10 11  
info@ambergarchitekten.ch

## Bäckerei-Konditorei

Bäckerei Amrein AG  
Bahnhofstrasse 4  
6233 Büron  
Tel 041 933 19 19  
Fax 041 933 19 11  
amreinbeck@greenmail.ch

## Bauingenieurbüro

Scholze Bauingenieurbüro GmbH  
Rütistrasse 15  
6233 Büron  
Tel 041 934 34 14  
vscholze@bluewin.ch  
www.scholze-bauingenieur.com

## Bedachung

Wyss Bedachungen GmbH  
Ahornweg 8  
6233 Büron  
Tel 041 933 04 14  
Fax 041 933 15 27  
www.wyss-bedachungen.ch

## Coiffeur

Coiffeur Pharaon, Yvonne Roos  
Hochwacht 3  
6233 Büron  
Tel 041 933 30 13  
y.m.roos@bluewin.ch

## Coiffeur X-Hair, Denise Kaufmann

Schlierbacherstrasse 5  
6233 Büron  
Tel 041 933 15 15  
de\_kaufmann@bluewin.ch

## Elektro, Telematik, Licht

RSK Elektro AG  
Forster Stromideen  
Aarauerstrasse 14  
6233 Büron  
Tel 041 933 17 77  
info@forsterelektro.ch  
www.stromideen.ch

## Fahrschule

Fahrschule Egger  
Kantonsstrasse 35  
6234 Triengen  
Tel 041 934 01 55  
Nat 079 215 69 48  
www.egger-bueron.ch

## Fotografie

Andrea Fahrer-Mehr  
Galgerain 34  
6233 Büron  
Tel 041 929 00 44  
Nat 078 675 79 42  
www.andreafotografie.ch

## ArtLine Fotografie AG

Tanja Arnold  
Allmendstrasse 4  
6210 Sursee  
Tel 041 921 40 25  
info@artlinefotografie.ch  
www.artlinefotografie.ch

## Fusspflegepraxis & mobile Fusspflege

Heidi Zimmerli  
Dipl. Fusspflegerin / Dipl. MPA  
Hochwacht 10  
6233 Büron  
Tel 079 914 62 52  
Termine nur auf Voranmeldung  
www.fusspflege-zimmerli.ch

## Gebäudereinigung

BP Reinigung GmbH  
Industriestrasse 9  
6233 Büron  
Tel 041 210 70 44  
Fax 041 210 70 42  
www.bpreinigung.ch

## Heizung, Lüftung, Sanitär

Fischer + Pomsler AG  
Feldstrasse 11  
6233 Büron  
Tel 041 934 05 75  
Nat 079 641 02 90  
fischer-pomsler@bluewin.ch

## Holzbau

Häfliger Franz Holzbau AG  
Businessparkstrasse 8  
6233 Büron  
Tel 041 933 12 58  
Fax 041 933 38 13  
www.holzbau-haefliger.ch

## Muff Holzbau

Luzernerstrasse 20  
6233 Büron  
Tel 079 503 03 68  
muff\_holzbau@gmx.net

## Immobilien / Verwaltung, Vermarktung, Bewertung

MIDOMA AG  
Buchenstrasse 8  
6210 Sursee  
Tel 041 928 15 15  
info@midoma.ch  
www.midoma.ch

## Röllin+Partner Immobilien

Florian Felber  
Unterstadt 3  
6210 Sursee  
Tel 041 926 79 79  
Nat 076 372 69 96  
f.felber@roellinpartner.ch  
www.roellinpartner.ch

## Maler

Schmidlin & Clemente AG  
Hochrüti 5  
6233 Büron  
Tel 041 933 19 18  
Nat 079 435 43 63  
Fax 041 933 27 54  
louis.clemente@clemente-maler.ch  
www.clemente-maler.ch

## Wüest Arnold AG

Allmendweg 4  
6232 Geuensee  
Tel 041 926 80 20  
Fax 041 926 80 21  
www.wueestarnold.ch

## Maler- und Gipsergeschäft

BP Bau & Partner AG  
Bahnhofstrasse 20  
6233 Büron  
Tel 041 210 70 44  
Fax 041 210 70 42  
www.bpbaupartner.ch

## Medizinische Massagepraxis

Medizinische Massagepraxis  
Heidi Kirchhofer  
Alte Kantonsstrasse 43  
6233 Büron  
Tel 041 933 34 88  
heidi.kirchhofer@bluewin.ch

### **Möbel / Innenausbau**

Urs Dubach AG  
Feldstrasse 11  
6233 Büron  
Tel 041 934 05 55  
Fax 041 934 05 56  
www.ursdubach.ch

### **Naturheilpraxis, Homöopathie, Pflanzenessenzen, Akupunktmassage nach Penzel**

Rita Kirchhofer  
Alte Kantonsstrasse 8  
6233 Büron  
Tel 041 933 25 58  
rita.kirchhofer@gmx.ch  
www.lichtpfad.ch

### **Nutzfahrzeuge / Busvermietung**

Wyss Nutzfahrzeuge AG  
Bettenweg 4  
6233 Büron  
Tel 041 933 22 32  
www.wyss-nfz.ch  
nutzfahrzeuge@wyss-nfz.ch

### **Ofenbau, Plattenbeläge**

Ofenbau, Plattenbeläge  
Beat Kirchhofer  
Sonnenrainstrasse 16  
6233 Büron  
Tel 041 933 29 72  
kirchhofer.beat@gmail.com

### **Recycling**

Hediger Recycling AG  
Grabmattenstrasse 10  
6233 Büron  
Tel 041 933 16 69  
Fax 041 933 38 69  
www.hediger-recycling.ch  
info@hediger-recycling.ch

### **Reinigungssysteme**

Margot Fischer  
selbständige JEMAKO Vertriebspartnerin  
Bahnhofstrasse 35  
6233 Büron  
Tel 041 933 22 89  
margot-fischer@jemako-mail.com  
www.jemako-shop.com/margot-fischer

### **Restaurant und Lieferdienst**

PizzaMaxx  
Luzernerstrasse 1  
6233 Büron  
Tel 041 933 33 22  
www.pizzamaxx-bueron.ch

### **Sanitär und Haustechnik**

Daniel Wyss Sanitär-Haustechnik  
Bahnhofstrasse 9  
6233 Büron  
Tel 041 933 11 25  
Fax 041 933 37 25  
d.wyss-haustechnik@bluewin.ch

### **Sanitär Heizung und Metallbau**

Wyss Büron Sanitär Metallbau GmbH  
Bifangstrasse 41  
6233 Büron  
Tel 041 933 32 33  
sanimet@wyssbueron.ch  
www.wyssbueron.ch

### **Schreinerei**

Portmann Schreinerei AG  
Kleinfeldstrasse 52  
6233 Büron  
Tel 041 933 20 43  
Fax 041 934 02 78  
www.portmann-schreinerei.ch

### **Sicherheitsdienst**

BKS + BKS GmbH  
Kurt Birrer  
Werkstrasse 9 / PF 156  
6233 Büron  
Tel 041 933 25 93  
Nat 079 227 04 14  
info@bks-sicherheitsdienst.ch  
www.bks-sicherheitsdienst.ch

### **Spenglerei / Flachdach / Blitzschutz**

Schmidlin Spenglerei+Flachdach AG  
Eidg. dipl. Spenglermeister  
Bahnhofstrasse 24a  
6233 Büron  
Tel 041 933 18 58  
Nat 079 210 10 52  
www.schmidlinspenglerei.ch

### **Telefonie**

Swisscom Shop Sursee  
Andrea Koller  
Bahnhofstrasse 15  
6210 Sursee  
Tel 041 921 17 71  
andrea.koller1@swisscom.com

### **Textilreinigung und Wäscherei**

Texpress Textilpflege AG  
Bettenweg 12  
6233 Büron  
Tel 041 922 24 94  
info@texpress.ch  
www.texpress.ch

### **Tierarzt**

Tierarztpraxis Bleumatt  
Bleumattstrasse 7  
6233 Büron  
Tel 041 933 11 55  
Fax 041 933 11 88  
tierarztpraxis.bleumatt@bluewin.ch  
www.tierarztpraxis-bleumatt.ch

### **Umzüge**

Fischer Umzüge + Transporte AG  
Alte Kantonsstrasse 45  
6233 Büron  
Tel 041 933 20 10  
www.fischerumzuege.ch

### **Versicherungen**

Concordia Sursee  
Bahnhofstrasse 18  
Postfach 122  
6210 Sursee  
Tel 041 926 70 81  
sursee@concordia.ch  
www.concordia.ch

### **Helvetia Versicherungen**

Sandro Buscemi  
Kleinfeldstrasse 64  
6233 Büron  
Tel 041 920 28 81  
Nat 079 357 96 45  
sandro.buscemi@helvetia.ch  
www.helvetia.ch

### **Wasserkunst; Wasserspiele, Wasserbrunnen für Haus und Garten**

Furrer's Wasserkunst  
Sandy und Franz Furrer  
Sonnlachen 1  
6233 Büron  
Tel 041 933 27 80  
Nat 079 432 79 61  
info@wasserkunst.ch  
www.wasserkunst.ch

**Hier könnte Ihr  
Brancheneintrag stehen!**

# Fit durch den Winter

Drei Tipps, wie Sie gesund durch die kalte Jahreszeit kommen



## Waschen Sie regelmässig die Hände

Ob Grossraumbüro, Schulzimmer, Einkaufsladen oder im Zug: Wer sich an öffentlichen Orten aufhält, sollte sich danach unbedingt die Hände mit Seife waschen. Denn an Haltegriffen, Einkaufswägelchen oder Türklinken lauern jede Menge Keime, die wir mit unseren Händen zu Mund und Nase transportieren.

## Lüften Sie die Wohnung

Abgestandene Zimmerluft, insbesondere von Heizungen, trocknet die Schleimhäute aus, wodurch Viren leichtes Spiel haben und Erkältungen auslösen können. Dagegen hilft nur eines: Drei- bis fünfmal pro Tag bei abgedrehter Heizung für maximal zehn Minuten alle Türen und Fenster weit öffnen.

## Essen Sie vitaminreiche Kost

Erkältungskrankheiten haben im Winter eindeutig geringere Chancen, sich auszubreiten, wenn der Körper regelmässig genügend Vitamine und Mineralstoffe zugeführt bekommt. Deshalb gehört in der kalten Jahreszeit immer wieder saisonales Gemüse wie Kürbis oder Kohl auf den Teller. Darüber hinaus liefern insbesondere Zitrusfrüchte, Paprika oder Hagebutten ausreichend Vitamin C.